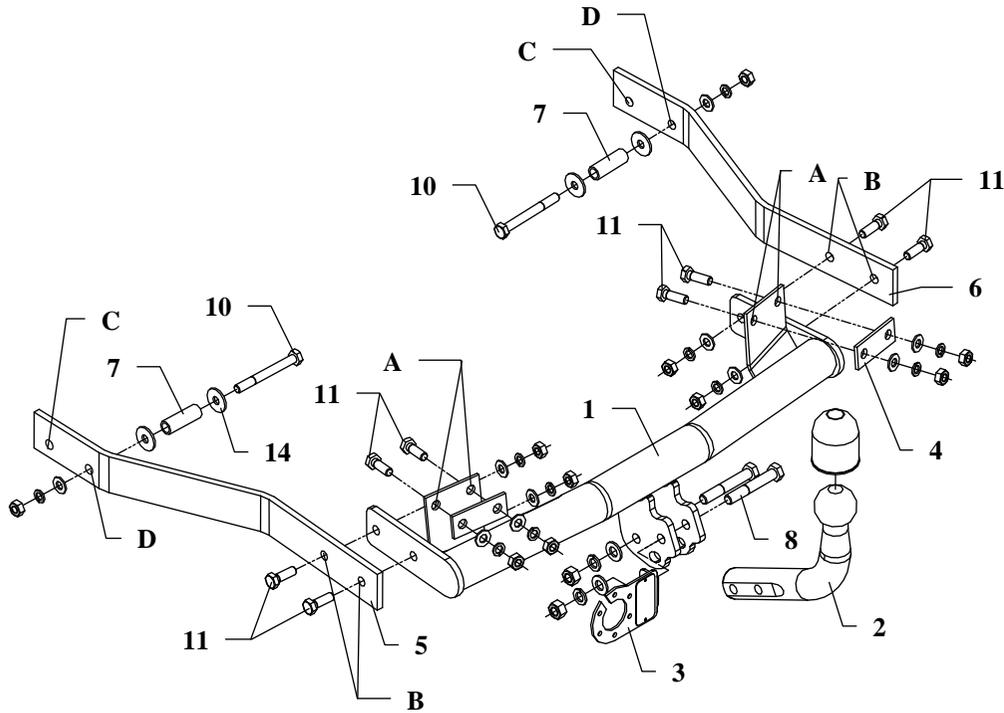


- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) \* at gross vehicle weight rating
- (PL) \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

## MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **G05**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **RENAULT 19, 3/5 Tüerer, 4 Tüerer, Cabrio**, ab Bj. 05.1988 bis 05.1995, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max. **75 kg**.

### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

## Anbauanleitung

1. Um die Anhängerkupplung zu montieren, muss die Stoßstange demontieren und das Ersatzrad entfernt werden.
2. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) von unten an das Fahrzeug legen und durch die Löcher (Pos.A) und die originalen Löcher im hinteren Teil des Fahrzeuges die mitgelieferten Schrauben M10x30mm (Pos.11) einsetzen, die Platte (Pos.4) anbringen und mit den Muttern verschrauben.
3. Die Distanzhülsen (Pos.7) (je eine links und rechts) in die Längslöcher einsetzen.
4. Die Seitenhalter (Pos.5 u. 6) an die montierten Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) legen und durch die Löcher der Anhängerkupplung (Pos.B) die Schrauben M10x30mm (Pos.11) einsetzen und mit den Muttern verschrauben.
5. Durch die Löcher („Achtung!“) in den Haltern der Anhängerkupplung (Pos.5 u. 6) und durch die Distanzhülsen (Pos.7) den mitgelieferten Schrauben M10x90mm (Pos.10) einbringen und mit den Muttern verschrauben.

Achtung:

- Renault 19 4tür. die Löcher (Pos.C)
- Renault 19 3-5tür. die Löcher (Pos.D)

6. Die Kupplungskugel (Pos. 2) und den Steckdosenhalter (Pos. 3) mit den mitgelieferten Schrauben M12x75mm (Pos. 8) und M12x70 (Pos.9) verschrauben.
7. Die Stoßstange montieren. Das Ersatzrad einlegen.
8. Die Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
9. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
10. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

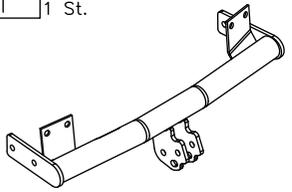
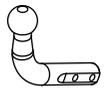
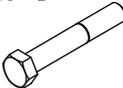
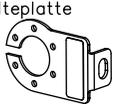
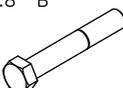
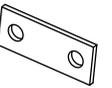
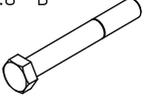
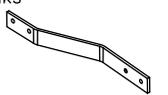
Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

## Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 6 Halter rechts 1 St. 	Pos. 13 Mutter 8 B 10 St. M10 
	Pos. 7 Distanzhülse 2 St. Ø17.2x2.35mm L=49mm 	Pos. 14 Unterlegscheibe B 4 St. Ø30xØ10.5x2.5mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St. Art.nr-KL1G05 	Pos. 8 Schraube 8.8 B 1 St. M12x75mm 	Pos. 15 Unterlegscheibe 2 St. Ø 13 mm 
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St. Art.nr-BL1G05 	Pos. 9 Schraube 8.8 B 1 St. M12x70mm 	Pos. 16 Unterlegscheibe 10 St. Ø 10.5 mm 
Pos. 4 Lasche 2 St. 	Pos. 10 Schraube 8.8 B 2 St. M10x90mm 	Pos. 17 Federring 2 St. Ø 12,2 mm 
Pos. 5 Halter links 1 St. 	Pos. 11 Schraube 8.8 B 8 St. M10x30mm 	Pos. 18 Federring 10 St. Ø 10,2 mm 
	Pos. 12 Mutter 8 B 2 St. M12 	Pos. 19 Kugelschutz 1 St. 



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **G05**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

Hersteller: **RENAULT**

Modell: **19**

Typ: **3/5 Tüer, 4 Tüer, Cabrio**

ab Bj. 05.1988 bis 05.1995

Technische Daten:

**D – Wert : 7,1 kN**

Max. Masse Anhänger: **1200 kg**

Max. Stützlast: **75 kg**

**Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20\*94/20\*0147\*00**

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$